UOT 32:93/94; UOT 070; UOT 94(479.24)

ЛЕЙЛА МУРАДЗАДЕ
заочный докторант
Бакинского государственного университета
ведущий журналист Азербайджанского государственного информационного агентства (АЗЕРТАДЖ)
leilamuradofff@gmail.com

ОТНОШЕНИЕ ЮНЕСКО К КУЛЬТУРНОМУ НАСЛЕДИЮ В КАРАБАХЕ: ПОЛИТИКА ДВОЙНЫХ СТАНДАРТОВ

DOI: https://doi.org/10.36719/2708-065X/107/182-187

В данной статье анализируется подход к восстановлению материального и культурного наследия в послевоенный период. Важно отметить, что защита культурного наследия особенно актуальна в зонах конфликтов, где исторические памятники и артефакты подвергаются разрушению и разграблению. В статье анализируется использование ЮНЕСКО двойных стандартов по отношению к Азербайджану, что создает неприемлемое неравенство и несправедливость в сфере охраны культурного наследия. Кратко обсуждаются конкретные примеры использования этой политики при защите и оценке ущерба, нанесенного материальному и культурному наследию Карабахского региона Азербайджана в период оккупации Арменией. Делается вывод, что реализация данной политики может оказать пагубное влияние на международное взаимодействие.

Ключевые слова: Азербайджан, ЮНЕСКО, послевоенный период, восстановление материального и культурного наследия, двойные стандарты.

Введение. Восстановление достоверной истории и культуры особенно важно для сохранения национальной и культурной идентичности, а также для образования и воспитания молодого поколения. Историческое и культурное наследие позволяет понять корни исторических событий, а также ценности и традиции общества. Это также способствует сохранению уникальности и характера каждой нации.

Однако, использование этой информации для идеологической обработки может быть опасным и привести к искажению исторических фактов, а также к манипуляции общественным сознанием. Это может привести к возникновению конфликтов и дезинформации, а также использованию истории в политических целях.

Одним из важных аспектов отношения к объектам историко-культурного наследия является их сохранение и защита. Многосторонние усилия направлены на реставрацию и консервацию памятников истории и культуры, чтобы сохранить их для будущих поколений. Важно уважать и ценить историческое наследие, так как оно способно объединить людей и сохранить историческую память. Восстановление и сохранение памятников истории и культуры является важным элементом сохранения культурного многообразия и достоинства человечества.

Восстановление после конфликтов – это комплексный и многогранный процесс, направленный на заживление ран, нанесенных войной или другим видом насилия, и на создание устойчивого мира и процветания. Для того чтобы, определить важные компоненты постконфликтного восстановления нами в схеме рассмотрены основные моменты (Схема 1).

Как видно из схемы, данный процесс требует значительных усилий и ресурсов. Соответственно здесь важную роль играет международное сообщество. Как известно, для предотвращения разрушения материально-культурного наследия человечества в 1954 году была принята Гаагская конвенция о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, которая определяет меры по охране движимых и недвижимых культурных объектов. Данный документ стал одним из первых международных соглашений, посвященных защите культурного

наследия в условиях вооруженных конфликтов. Важно отметить, что Гаагская конвенция 1954 года была дополнена двумя протоколами. Первый Протокол, принятый 14 мая 1954 года, вступил в силу 7 августа 1956 года. Второй Протокол был подписан 26 марта 1999 года, а вступил в силу 9 марта 2004 года. Данные протоколы расширяют круг объектов культурного наследия, подлежащих защите, и ужесточают меры ответственности за их нарушение [1].



Схема 1. Ключевые элементы восстановления после конфликтов

В последние десятилетия общество стало свидетелем беспрецедентного по масштабам разрушения культурного наследия в зонах военных конфликтов. К сожалению, на территории Азербайджана, в частности в Карабахе, варварски разрушены и безвозвратно утрачены многочисленные памятники истории и культуры. Уничтожение истории азербайджанского народа выступает систематической и целенаправленной политикой Армении. После Победы во Второй Карабахской войне (27 сентября - 10 ноября 2020 года) Азербайджан начал постепенно восстанавливать деоккупированные территории. Заметим, что восстановление представляет собой многогранную и трудоемкую задачу, требующую значительных ресурсов и времени. Азербайджан неоднократно предоставлял большинству международных организаций доказательства разрушений исторического и культурного наследия освобожденных территорий. Для оценки разрушений Азербайджан направлял запросы в ЮНЕСКО для отправки независимой технической миссии организации. Однако в ЮНЕСКО отметили, что на освобожденных от оккупации территориях будет осмотрено лишь только два памятника, а после этого сразу отправятся в Ханкенди. Азербайджанская сторона назвала визит миссии ЮНЕСКО в регион на таких условиях неискренним и непрозрачным [2]. Также следует отметить, что Община Западного Азербайджана неоднократно обращалась в ЮНЕСКО с просьбой направить в Армению миссию для мониторинга состояния азербайджанских памятников в Армении [3]. Но и данный запрос был отклонен. Что же мешает организации направить миссию в Карабах и оценить масштабы разрушений?

В основные задачи деятельности ЮНЕСКО в области восстановления культурного наследия включаются следующие виды поддержки пострадавшей стороне (в случае вооруженных конфликтов, природных катаклизмов и др.):

1. ***Предоставление технической помощи:*** ЮНЕСКО оказывает экспертную помощь государствам в разработке планов восстановления и реставрации культурных объектов, а также направляет специалистов для проведения работ по восстановлению.
2. ***Финансирование:*** ЮНЕСКО предоставляет гранты и другую финансовую помощь странам для реализации проектов по восстановлению культурного наследия.
3. ***Повышение осведомленности:*** ЮНЕСКО проводит информационно-просветительские кампании, направленные на повышение осведомленности о важности сохранения культурного наследия и мобилизации поддержки для его восстановления.
4. ***Содействие международному сотрудничеству:*** ЮНЕСКО координирует усилия различных стран и организаций в области восстановления культурного наследия и содействует обмену опытом и передовыми практиками [4].

Вышеуказанные данные позволяют утверждать, что ЮНЕСКО не оказывает ни одного из видов помощи пострадавшей стороне, в данном случае Азербайджанской Республике, что является ярким примером политики двойного стандарта.

Существенно то, что организация активно участвует в восстановлении культурного наследия многих стран, а также реализует множество проектов по восстановлению их культурного наследия. Рассмотрим конкретные примеры:

- ***Восстановление старого города Варшавы*** после разрушения в ходе Второй мировой войны
- ***Реконструкция Храмового комплекса Ангкор-Ват***, поврежденного в результате войн и стихийных бедствий
- ***Восстановление города Дубровник*** после его обстрела во время войны в Хорватии (1991-1995)
- ***Восстановление мавзолеев в Тимбукту*** (Мали)
- ***Документирование разрушений в Сирии***, защита древнего ***города Пальмиры***
- ***Восстановление минаретов Джам*** в Афганистане
- ***Защита исторического города Санаа*** в Йемене
- ***Восстановление храмов в долине Катманду*** в Непале [5]

Основной из задач ЮНЕСКО является оказание помощи пострадавшим от военных конфликтов территорий, но касаясь Азербайджанской Республики, организация не стремится отправлять миссии в Карабах, а также в Иревань, что приводит к различным умозаключениям по поводу решения данного вопроса. Отсюда следует то, что действия глобальной международной политики могут оказывать влияние на решения, принимаемые организацией, в данном случае выборочное оказание помощи государствам, пострадавшим от военных конфликтов. В ходе исследования данного вопроса нами рассмотрен 2 пункт статьи I Устава ЮНЕСКО, где говорится о том, что «в задачи ЮНЕСКО входит сохранение, распространение и сохранение знаний, включая книги, произведения искусства и памятники истории и научного наследия человечества. Кроме того, организация рекомендует заинтересованным государствам заключить соответствующие международные конвенции» [6].

Принимая во внимание пункт данного Устава, в начале 2023 года Западная община Азербайджана направило письмо генеральному директору ЮНЕСКО Одре Азуле, где были отмечены систематические нарушения в отношении культурного наследия азербайджанцев. Рассмотрим выдержки из письма:

- **Присвоение и искажение:** Голубая мечеть в Иреване (ЛМ – построена в 1766 году по приказу Иреванского хана Гусейнали хана), будучи единственной сохранившейся мечетью в Армении, ложно выдается за "персидскую мечеть". Однако исторические факты свидетельствуют, что она была построена азербайджанцами, которые в то время составляли большинство населения города, и на протяжении веков служила им местом поклонения.
- **Уничтожение:** Руководство Армении продолжает планомерно уничтожать последние следы азербайджанской культуры на своей территории. Ярким примером служит квартал Тепебаши в Иреване - единственный сохранившийся фрагмент исторического центра го-

рода, хранящий его самобытность с XVII века. Некогда населенный азербайджанцами квартал Тепебаши находится под угрозой полного исчезновения из-за планов армянских властей по его сносу.

- **Дискриминация и этнические чистки:** Политика Армении в отношении азербайджанцев нанесла непоправимый ущерб нематериальному культурному наследию Азербайджана. Этническая чистка, проведенная в Гёйчинском махале, стала трагедией для ашугской школы Гейчи - колыбели азербайджанского ашугского искусства, включенного в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества ЮНЕСКО. Власти Армении даже демонстративно разрушили памятник и могилу видного ашуга Алескера, уроженца Гейчи [7].

В сентябре 2023 года организация направила ответное письмо Западной общине Азербайджана, подтвердив свою готовность предпринять необходимые меры в соответствии с призывом общины к защите культурного наследия [8]. Следует выделить, что в рамках расширения своих возможностей по защите азербайджанского культурного наследия в Армении, община продолжит сотрудничество с ЮНЕСКО. Это сотрудничество будет включать ведение реестра памятников культуры с использованием современных методологий, оценку их состояния и определение необходимых мер для их восстановления.

Как известно, мины и другие взрывные устройства, запрещенные международным гуманитарным правом, представляют собой серьезную угрозу для культурного наследия как во время вооруженных конфликтов, так и в постконфликтный период. В целях защиты культурного наследия от мин в конце 2023 года Азербайджан выдвинул ЮНЕСКО резолюцию на тему «Воздействие мин на культурное наследие», принятой на 15-й встрече сторон Гаагской конвенции 1954 года о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта. В данной резолюции поддерживаются усилия, предпринимаемые государствами-членами, направленные на защиту и сохранение культурного имущества (культурного наследия) в периоды вооруженных конфликтов и после них. Одновременно в ней отмечается, что использование мин и других взрывных устройств может привести к значительному ущербу такому имуществу, что является грубым нарушением норм международного гуманитарного права [9]. Важно отметить, что данная резолюция стала первой в истории ЮНЕСКО, единогласно принятой после обсуждения, и посвященной влиянию мин на культурное наследие. Примечательно, что именно Азербайджан впервые в истории данной Конвенции инициировал включение пункта аналогичного содержания в повестку дня.

Вопрос восстановления и направления миссии в Азербайджан поднимался и на 3-м Глобальном форуме ЮНЕСКО по борьбе с расизмом и дискриминацией, который проходил с 29 ноября по 1 декабря 2023 года в Сан-Паулу (Бразилия), председателем Женского совета Общины Западного Азербайджана, депутатом Милли Меджлиса Азербайджанской Республики Малахат Ибрагимгызы. Она представила подробную информацию об уничтожении азербайджанского культурного наследия в Армении и вновь озвучила призыв общины к этой международной организации направить миссию в Армению для проведения всесторонней оценки состояния азербайджанского культурного наследия на территории этой страны [10]. Все сказанное дает полагать, что ЮНЕСКО своими действиями показывает свою незаинтересованность в поддержке, а также оценке ущерба, нанесенного армянской стороной материально-культурному наследию Азербайджана.

Сущность вышеизложенного сводится к тому, что существует проблема двойных стандартов:

1. Некоторые объекты культурного наследия получают приоритетное внимание и финансирование, в то время как другие остаются вне защиты.
2. Критерии отбора объектов для восстановления часто непрозрачны и субъективны.
3. Политические и идеологические факторы могут играть значительную роль в принятии решений о восстановлении.

Вышеперечисленные проблемы приводят к тому, что некоторые национальные культуры и истории маргинализируются, культурное наследие становится инструментом политической пропаганды, универсальные ценности защиты культурного наследия подрываются.

Заключение. Исходя из этого, мы делаем вывод, что для решение данной проблемы необходимо разработать более справедливые и прозрачные критерии отбора объектов для восстановления, обеспечить более широкое участие в процессе принятия решений, повысить осведомленность о проблеме двойных стандартов, а также укреплять международное сотрудничество в области защиты культурного наследия. Безусловно, не существует простых решений, и всегда будут существовать разногласия по поводу того, как восстанавливать объекты культурного наследия. Тем не менее, важно стремиться к созданию более справедливого и инклюзивного подхода к восстановлению, который будет уважать все культуры и истории.

ЛИТЕРАТУРА

1. Защита культурных ценностей. Военный справочник; 2020 - https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000372542/PDF/372542rus.pdf.multi [25.06.2024].
2. Nagorno-Karabakh: Reaffirming the obligation to protect cultural goods, UNESCO proposes sending a mission to the field to all parties; 2023 -https://www.unesco.org/en/articles/nagorno-karabakh-reaffirming-obligation-protect-cultural-goods-unesco-proposes-sending-mission-field?hub=415 [25.06.2024].
3. Qərbi Azərbaycan İcması UNESCO-nun Baş direktoru Odri Azuleyə məktub ünvanlayıb; 2023 https://azertag.az/xeber/qerbi_azerbaycan_icmasi_unesco_nun_bas_direktoru_odri_azuleye_mektub_unvanlayib-2545073 [25.06.2024].
4. Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage - https://whc.unesco.org/en/conventiontext/ [25.06.2024].
5. Post-Conflict and Post-Disaster Reconstruction and Recovery - https://whc.unesco.org/en/reconstruction/ [25.06.2024].
6. Декларация ЮНЕСКО, касающаяся преднамеренного разрушения культурного наследия; 2003 - https://www.un.org/ru/documents/decl_conv/declarations/heritage_destruction.shtml [25.06.2024].
7. Правительство Армении уничтожило памятник Ашугу Алескеру – Община Западного Азербайджана; 2023 - https://www.kaspiy.az/pravitelstvo-armenii-unichtozhilo-pamyatnik-ashugu-aleskeru-obshina-zapadnogo-azerbajdzhana [25.06.2024].
8. ЮНЕСКО дала положительный ответ на призыв Общины Западного Азербайджана; 2023 - https://azertag.az/ru/xeber/yunesko_dala_polozhitelnyi_otvet_na_prizyv_obshchiny_zapadnogo_azerbaidzhana-2745772 [25.06.2024].
9. UNESCO-da Azərbaycanın minalarla bağlı irəli sürdüyü qətnamə qəbul edilib; 2023 - https://report.az/xarici-siyaset/yunesko-da-azerbaycan-terefinden-ireli-surulmus-qetname-qebul-edilib/ [25.06.2024].
10. На форуме ЮНЕСКО рассказано об уничтожении азербайджанского культурного наследия в Армении; 2023 - https://azertag.az/ru/xeber/na_forume_yunesko_rasskazano_ob_unichtozhenii_azerbaidzhanskogo_kulturnogo_naslediya_v_armenii-2839163 [25.06.2024].

LEYLA MURADZADƏ
Bakı Dövlət Universitetinin qiyabi doktorantı
Azərbaycan Dövlət İnformasiya Agentliyinin (AZƏRTAC) aparıcı jurnalisti

UNESCO-NUN QARABAĞDAKI MƏDƏNİ İRSƏ MÜNASİBƏTİ: İKİLİ STANDARTLAR SİYASƏTİ

Məqalədə müharibədən sonrakı dövrdə maddi-mədəni irsin bərpasına yanaşma təhlil olunub. Qeyd etmək vacibdir ki, mədəni irsin mühafizəsi xüsusilə münaqişə zonalarında, tarixi abidələrin və artefaktların dağıdılması və talan olunduğu ərazilərdə aktualdır. Məqalədə UNESCO tərəfindən Azərbaycana münasibətdə mədəni irsin qorunmasında yolverilməz bərabərsizlik və ədalətsizlik yaradan

ikili standartların tətbiqi təhlil edilib. Ermənistanın işğalı dövründə Azərbaycanın Qarabağ bölgəsinin maddi-mədəni irsinə dəymiş ziyanın qiymətləndirilməsində bu siyasətdən istifadə edilməsinə dair konkret nümunələr qısa şəkildə verilib. Belə qənaətə gəlinir ki, bu siyasətin həyata keçirilməsi beynəlxalq qarşılıqlı fəaliyyətə zərərli təsir göstərə bilər.

Açar sözlər: Azərbaycan, UNESCO, postmüharibə dövrü, maddi-mədəni irsin bərpası, ikili standartlar.

LEYLA MURADZADE
correspondence doctoral student at Baku State University
leading journalist at the Azerbaijan State News Agency (AZERTAC)

UNESCO'S ATTITUDE TO CULTURAL HERITAGE IN KARABAKH: THE POLICY OF DOUBLE STANDARDS

This article analysed the approach to the restoration of material and cultural heritage in the post-war period. It is important to note that the protection of cultural heritage is particularly relevant in conflict zones where historical monuments and artefacts are subject to destruction and looting. The article analyses UNESCO's use of double standards in relation to Azerbaijan, which creates unacceptable inequalities and injustices in the protection of cultural heritage. Specific examples of the use of this policy in protecting and assessing the damage caused to the material and cultural heritage of the Karabakh region of Azerbaijan during the period of occupation by Armenia are briefly discussed. It is concluded that the implementation of this policy may have a detrimental effect on international interaction.

Keywords: Azerbaijan, UNESCO, post-war period, restoration of material and cultural heritage, double standards.

Məqalənin redaksiyaya daxil olduğu tarix: 25 iyun 2024-cü il.
Məqalənin çapa qəbul olunma tarixi: 15 noyabr 2024-cü il.
Rəyçilər: s.e.d. Sabir Məmmədli, t.e.d. Qabil Əliyev.